

Domino

IT

- Nº di giocatori: 1+
- Contenuto: 28 tessere

I domino delle immagini, fanno divertire i più piccoli mentre osservano i particolari di ogni immagine per poi associarle. Più avanti saranno in grado di giocare con il domino a punti, potendo riconoscere ed associare le diverse quantità. Con questo gioco i bambini si abitueranno al rispetto delle regole e, giocando con altri bambini, svilupperanno la loro socievolezza. I genitori e gli educatori, oltre a spiegare le regole per giocare, potranno anche essere degli eccellenti compagni di gioco.

• Come si gioca:

Mischiare le tessere tenendole capovolte, distribuirne poi 7 ad ogni giocatore. Se rimangono delle tessere, lasciarle amucchiate sul tavolo con l'immagine capovolta. Poi i giocatori debbono mettersi d'accordo su chi incomincia a giocare, tenendo conto che il primo giocatore deve avere una tessera doppia (due immagini uguali sulla stessa tessera).

Il primo a giocare deve mettere sul tavolo la tessera doppia, poi il seguente giocatore aggiungerà un'altra tessera che ha un'immagine coincidente con quella precedente e così via successivamente. Nel caso in cui un giocatore non può aggiungere nessuna tessera da nessuno dei due lati del domino, ne dovrà prendere una dal mucchio per cercare di aggiungerla. Se non può aggiungercela neanche in questo caso, dovrà cedere il turno. Bisogna anche cedere il turno se non rimangono più tessere nel mucchio.

Celui che riesce per primo ad aggiungere tutte le proprie tessere, vincerà il gioco.

Se alle due estremità del domino rimane la stessa immagine, non potendo nessun giocatore, dopo essere terminato il mucchio, aggiungerne nessuna altra, il domino sarà ritenuto chiuso. In questo caso bisogna contare il numero di tessere in possesso di ogni giocatore. Il vincitore sarà celui che possiede meno tessere.

Nota:

Nel domino a punti, incomincia il giocatore che possiede la tessera doppia più alta mettendola sul tavolo. Il seguente giocatore dovrà metterne un'altra che ha il numero di punti coincidente con quella precedente e così via successivamente. Il gioco si svolge allo stesso modo del domino delle immagini.

• Altri modi di giocare:

Nel caso di un solo giocatore, il bambino può semplicemente associare le diverse immagini mettendo le tessere una dietro l'altra, creando diverse forme con il domino.

- Si consiglia di custodire questa guida per conservare le informazioni.

Dominó

PT

- Nº de jogadores: 1+
- Conteúdo: 28 peças

Os dominós de imagens permitem aos mais novos divertirem-se observando os pormenores de cada imagem, e associando-as entre si. Mais adiante serão capazes de jogar ao dominó de pontos, podendo reconhecer e associar as diferentes quantidades. Com este jogo, as crianças irão começar a habituar-se a respeitar as regras, e ao jogarem com outras crianças vão desenvolver a componente social. Os pais e os educadores, além de explicarem as regras do jogo, também poderão ser excelentes companheiros.

• Como jogar:

Misturam-se as peças, com as imagens para baixo, e dão-se 7 a cada jogador. Em caso de sobrarem peças deixam-se de parte num monte sobre a mesa com a imagem virada para baixo.

Os jogadores terão de acordar quem é que ficará com uma peça duplicada (duas imagens iguais na mesma peça).

O primeiro participante terá que colocar a peça com a imagem duplicada na mesa, o jogador seguinte deverá colocar outra peça cuja imagem coincida com a anterior, e assim sucessivamente. No caso de não se poder colocar nenhuma peça, em nenhum dos lados do dominó, deverá tirar uma do monte e tentar colocá-la. Caso também não a possa colocar deverá ceder a sua vez de jogar. O mesmo acontecerá quando acabem todas as peças do monte.

Quem consiga colocar antes todas as suas peças ganhará o jogo.

Quando nas duas extremidades do dominó fique a mesma imagem, e nenhum jogador, depois de se ter acabado com o monte, possa colocar nenhuma peça, o dominó considera-se fechado. Neste caso procede-se com a contagem do número de peças que cada jogador possui. Vencerá aquele que tiver menor número de peças.

Anotação:

No dominó de pontos, começa a jogar aquele que tiver a peça com imagem duplicada mais alta, colocando esta sobre a mesa. O jogador seguinte terá que pôr outra peça cujo número de pontos coincida com a peça anterior, e assim sucessivamente. O jogo decorre de igual forma como o dominó de imagens.

• Outras formas de jogar:

No caso de haver um só jogador, a criança pode simplesmente ir associando as diferentes imagens, colocando as peças umas atrás das outras, criando diferentes formas com o dominó.

- Recomenda-se guardar este guia para conservar a informação.

Dòmino

CA

- Nº de jugadors:1+
- Contingut: 28 fitxes.

Els dòminos d'imatges permeten als més petits divertir-se tot observant els detalls de cada imatge i associant-les. Més endavant seran capaços de jugar amb el dòmino de punts, reconeixent i associant les diferents quantitats. Amb aquest joc els nens s'iniciaran en el respecte a les regles, i jugant amb altres nens desenvoluparan la seva sociabilitat. Els pares i educadors, a més d'explicar-los les regles, podran ser excel·lents companys de joc.

• Com s'hi juga:

Es mesclen les fitxes de cara avall i se'n reparteixen 7 a cada jugador. Si sobren fitxes, es deixen en una pila damunt la taula amb la imatge de cara avall.

Els jugadors han de posar-se d'acord sobre qui comença el joc, tenint en compte que el primer jugador ha de posseir una fitxa doble (dues imatges iguals a la mateixa fitxa).

El primer participant ha de posar damunt de la taula la fitxa doble. El següent jugador haurà de posar una altra fitxa la imatge de la qual coincideixi amb l'anterior, i així successivament. En el cas de no poder col·locar cap fitxa per cap dels dos extrems del dòmino, n'haurà d'agafar una de la pila i veure si la pot col·locar. Si tampoc no la pot col·locar, haurà de cedir el torn, així com si no queden fitxes a la pila.

Guanyarà qui aconseguixi col·locar totes les seves fitxes abans que els altres.

Si en els dos extrems del dòmino hi ha la mateixa imatge i cap jugador, un cop esgotada la pila, pot col·locar-hi cap fitxa, el dòmino es considerarà tancat. En aquest cas es procedirà a comptar el nombre de fitxes que posseeix cada jugador. El guanyador serà qui en tingui menys.

Nota:

En el dòmino de punts, comença el jugador que tingui la fitxa doble més alta posant-la damunt la taula. El jugador següent haurà de posar una altra fitxa el nombre de punts de la qual coincideixi amb l'anterior, i així successivament. El joc es desenvolupa d'igual forma que en el dòmino d'imatges.

• Altres formes de jugar:

En cas que només hi hagi un jugador, el nen pot simplement anar associant les diferents imatges col·locant les fitxes una rere l'altra, creant diferents formes amb el dòmino.

- Es recomana desar aquesta guia per tal de conservar la informació.

Dominó

ES

- Número de jugadores: Uno o más.
- Contenido: 28 piezas.

Los dominós de imágenes, permiten a los más pequeños, divertirse observando los detalles de cada imagen y asociándolas. Más adelante serán capaces de jugar con el dominó de puntos, reconociendo y asociando las diferentes cantidades.

Con este juego los niños se iniciarán en el respeto a las reglas y jugando con otros niños desarrollarán su sociabilidad. Los padres y educadores, además de explicarles las reglas para jugar, podrán ser excelentes compañeros de juego.

• ¿Cómo se juega?

Se mezclan las fichas boca abajo y se reparten 7 a cada jugador. Si sobran fichas se dejan, en un montón, sobre la mesa con la imagen boca abajo. Los jugadores han de ponerse de acuerdo sobre quién empieza el juego, teniendo en cuenta que el primer jugador debe poseer una ficha doble (dos imágenes iguales en la misma ficha).

El primer participante ha de poner sobre la mesa la ficha doble, el siguiente jugador deberá poner otra ficha cuya imagen coincida con la anterior y así sucesivamente. En el caso de no poder colocar ninguna ficha, por ninguno de los dos lados del dominó, deberá coger una del montón e intentar colocarla. Si tampoco la puede colocar deberá ceder su turno. Lo mismo ocurrirá si en el montón no quedan fichas.

Quien consiga colocar antes todas sus fichas gana el juego.

Quando en los dos extremos del dominó quede la misma imagen y ningún jugador, después de haber agotado el montón, pueda colocar ninguna, se considerará el dominó cerrado. En este caso se procederá a contar el número de fichas que posee cada jugador. El ganador será quien posea el menor número de fichas.

Nota: En el dominó de puntos, comienza el jugador que tenga la ficha doble mas alta poniéndola sobre la mesa. El siguiente jugador deberá poner otra ficha cuyo número de puntos coincida con la anterior y así sucesivamente. El juego se desarrolla de igual forma que en el dominó de imágenes.

• Otras formas de jugar:

En el caso de un solo jugador, el niño puede simplemente ir asociando las diferentes imágenes colocando las fichas una detrás de otra, creando diferentes formas con el dominó.

- Se recomienda guardar esta guía para conservar su información.

@ Jumbo and Goula are registered trademarks of Jumbodiset Group.

© 2002/2020 Jumbodiset Group. All rights reserved.

Diset, S.A. Calle C, nº 3, Sector B, Zona Franca, 08040 Barcelona (España)

goula.es



Domino

- Nombre de joueurs: 1+
- Contenu: 28 pièces

Les dominos des images permettent aux plus petits de s’amuser tout en observant les détails de chaque image et en les associant. Plus tard, ils seront capables de jouer avec le domino à points, en reconnaissant et en associant les différentes quantités.

Avec ce jeu, les enfants s’initieront au respect des règles et, en jouant avec d’autres enfants, développeront leur sociabilité. Les parents et les éducateurs, en plus de leur expliquer les règles du jeu, pourront être d’excellents compagnons de jeu.

•Comment jouer :

Les pièces sont mélangées, et disposées face cachée, puis 7 sont distribuées à chaque joueur. S’il y a un excédent de pièces, celles-ci sont écartées, dans un tas, sur table avec l’image face cachée.

Les joueurs doivent se mettre d’accord pour savoir qui commence la partie, en tenant compte que le premier joueur doit posséder un double (deux images similaires sur la même fiche).

Le premier participant doit mettre sur la table un double, le joueur suivant devra mettre une autre pièce dont l’image coïncide avec la précédente et ainsi de suite. Si un joueur ne peut placer aucune pièce, ni d’un côté ni de l’autre du domino, il devra en piocher une du tas et essayer de la placer. S’il ne peut pas non plus la placer, il devra passer son tour. Et ce jusqu’à épuisement du tas.

Celui qui réussit à placer le premier toutes ses pièces remporte la partie.

Si une même image est présente aux deux extrémités du domino et aucun joueur, après avoir épuse le tas, ne peut placer de pièce, le domino est considéré comme terminé. Dans ce cas, il faudra compter le nombre de pièces que possède chaque joueur. Le gagnant sera celui qui possède le moins de pièces.

Note : Domino à points, Le joueur qui possède le double le plus élevé commence en le plaçant sur la table. Le joueur suivant devra mettre une autre pièce dont le nombre de points coïncide avec la précédente et ainsi de suite. Le jeu se déroule ensuite comme pour le domino des images.

•Autres manières de jouer :

S’il n’y a qu’un seul joueur, l’enfant peut simplement associer les différentes images en plaçant les pièces les unes derrière les autres, créant différentes formes avec le domino.

- Nous recommandons de garder ce guide pour conserver les informations.

(FR)

Domino

- Number of players: 1+
- Contents: 28 pieces

Picture dominoes gives young children the chance to have fun spotting the details in each image and matching them. Later on, they will be able to play with dominoes with dots instead of images, recognising and matching the different numbers of dots.

With this game children will start to learn to respect rules and, as they play with other children, develop their sociability. As well as explaining how to play the game, parents and educators can also make excellent playmates.

•How to play:

Shuffle the dominoes face down and deal out 7 to each player. If there are any left over, leave them face down in a pile on the table.

The players have to agree on who is to begin, bearing in mind that the first player must have a double tile (two identical images on the same domino).

The first player must lay a double domino on the table. The next player must then lay a tile next to it with a matching image, the player after that must lay a matching tile at either end, and so on. If a player is unable to match the image at either end, they must pick up a tile from the pile and try to place that one. If they cannot place that one either, it becomes the next player’s turn. The same thing happens if there are no more tiles left in the pile.

The first player to lay all their tiles on the table is the winner.

If there is the same image at both ends and none of the players can match it, the game is said to be blocked. If that happens, each player counts the number of tiles they still hold. The winner is the one with the fewest tiles.

Note: In dot dominoes the player with the highest double goes first and lays it on the table. The next player has to lay another tile beside it with the same number of dots as the first one, and so on. The game is played in the same way as picture dominoes.

•Other ways to play:

If a child is playing on their own, they can simply lay the tiles down on the table one at a time, matching the images and creating different shapes as they go along.

- Keep this guide as you may need the information on it.

(EN)

Domino

- Anzahl der Spieler: ab 1 Spieler.
- Inhalt: 28 Spielsteine.

Bilderdominos bringen besonders den Kleinsten viel Spaß beim genauen Beobachten und Zuordnen jeden einzelnen Bildes. Später können sich die Kinder auch an das Punktedomino heranwagen, bei dem es gilt, die verschiedenen Mengen zu erkennen und zuzuordnen.

Mit diesem Spiel werden die Kinder mit der Befolgung von Regeln vertraut gemacht, während sich beim Spielen mit anderen ihre soziale Kontaktfähigkeit weiterentwickelt. Eltern und Erzieher können ihnen nicht nur die Spielregeln erklären, sondern sind hervorragende Mitspieler.

•Wie gespielt wird:

Die Spielsteine werden verdeckt, d.h. mit der Bildseite nach unten, gemischt und an die Spieler verteilt, so dass jeder sieben Stück bekommt. Sollten noch Spielsteine übrig bleiben, so werden diese verdeckt auf dem Tisch zu einem Aufnahmestapel zusammengelegt.

Die Spieler müssen sich nun darüber einig werden, wer anfangen soll. Dabei ist zu berücksichtigen, dass der erste Spieler im Besitz eines Doppelsteins (zwei gleiche Bilder auf demselben Stein) sein muss.

Der erste Mitspieler legt seinen Doppelstein offen auf den Tisch, der nächste Spieler muss dann einen Spielstein anlegen, dessen Bild mit dem des gelegten Spielsteins übereinstimmt. So geht es reihum weiter. Wenn ein Spieler an keinem der beiden Enden des Dominos einen Stein anlegen kann, muss er einen aus dem Stapel aufnehmen. Wenn auch dieser Stein nicht angelegt werden kann, ist der nächste Spieler an der Reihe. Dasselbe gilt, wenn keine Vorratssteine mehr vorhanden sind.

Wenn es gelingt, als Erster alle seine Steine anzulegen, hat das Spiel gewonnen.

Wenn an beiden Enden des Dominos dasselbe Bild liegt, der Stapel aufgebraucht ist und kein Spieler mehr einen Stein anlegen kann, gilt das Dominospiel als beendet. In diesem Fall wird die Anzahl der Spielsteine gezählt, die jeder Spieler noch besitzt. Gewinner ist, wem die wenigsten Spielsteine verbleiben.

Hinweis: Beim Punktedomino beginnt der Spieler, der den höchsten Doppelstein besitzt. Diesen muss er offen auf den Tisch legen. Der nächste Spieler muss nun einen Spielstein anlegen, dessen Punktzahl mit der des gelegten Spielsteins übereinstimmt, und so wird weiter reihum gespielt. Der weitere Spielverlauf ist derselbe wie beim Bilderdomino.

•Andere Spielweisen:

Im Fall eines einzigen Spielers kann das Kind einfach die verschiedenen Bildern einander zuordnen, indem es einen Spielstein an den anderen legt und verschiedene Dominoformen legt.

- Es wird empfohlen, diese Spielanleitung aufzubewahren.

(DE)

Domino

- Aantal spelers: Vanaf ÈÈen speler
- Inhoud: 28 kaartjes.

Het plaatjesdomino stelt de allerkleinste kinderen in staat om de afbeeldingen te bekijken en met elkaar te associëren. Later, met de achterkant van de kaartjes, kunnen ze met de punten spelen en de verschillende hoeveelheden herkennen en bij elkaar zoeken.

Door dit spel leren kinderen zich aan regels te houden en met andere kinderen te spelen waardoor ze hun sociabiliteit ontwikkelen. Ouders en opvoeders kunnen naast de regels van het spel uitleggen ook uitstekende speelgenoten zijn.

•Hoe wordt gespeeld:

De kaartjes worden omgekeerd geschud en iedere speler krijgt er 7. Als er kaartjes over zijn worden die omgekeerd in een stapel op tafel gelegd met het plaatje naar beneden.

De spelers moeten het eens worden over wie het spel begint. Daarbij moeten ze er rekening mee houden dat de eerste speler een dubbel kaartje (twee dezelfde plaatjes op hetzelfde kaartje) moet hebben.

De eerste deelnemer moet het dubbele kaartje op tafel leggen. De volgende speler moet een kaartje neerleggen waarvan het plaatje overeenkomt met de vorige en zo verder. Wanneer een speler aan geen van beide kanten van het dominospel een kaartje neer kan leggen, moet hij er een van de stapel pakken en dit kaartje proberen neer te leggen. Als dit kaartje ook niet neergelegd kan worden is de volgende speler aan de beurt. Hetzelfde gebeurt als er geen kaartjes meer op de stapel liggen.

Degene die als eerste al zijn kaartjes kwijt is, wint het spel.

Wanneer de twee uiteinden van het dominospel hetzelfde plaatje hebben en geen enkele speler kan, nadat de stapel leeg is, een kaartje neerleggen, dan is het domino geblokkeerd. In dit geval wordt het aantal kaartjes van elke speler geteld.

Opmerking:

Bij het puntedomino begint de speler die het dubbele kaartje met het hoogste aantal punten heeft en legt dit kaartje op tafel. De volgende speler moet een ander kaartje neerleggen waarvan het aantal punten gelijk is als de vorige en zo verder. Het spel ontwikkelt zich op dezelfde manier als het plaatjesdomino.

•Andere speelwijzen:

Bij één speler kan het kind gewoonweg de verschillende plaatjes bij elkaar zoeken en ze achter elkaar leggen en op deze manier met het domino verschillende rijen maken.

- Het verdient aanbeveling deze gids te bewaren.

(NL)